

Porównanie tłumaczeń Liczb 27:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słusznie mówią córki Selofochada. Rzeczywiście, daj im dziedziczną posiadłość wśród braci ich ojca i przenieś na nie dziedzictwo ich ojca.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Córki Selofochada mają rację. Rzeczywiście, daj im dziedziczną posiadłość wśród braci ich ojca i przenieś na nie jego dziedzictwo.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Córki Selofochada słusznie mówią: Daj im koniecznie dziedziczną posiadłość pośród braci ich ojca, a przenieś na nie dziedzictwo ich ojca.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dobrze mówią córki Salfaadowe: Daj im koniecznie osiadłość dziedzictwa między bracią ojca ich, a przenieś dziedzictwo ojca ich na nie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A do synów Izraelowych to mówić będziesz:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Córki Selofochada mają słuszość. Daj im bez wahania posiadłość dziedziczną pomiędzy braćmi ich ojca i przekaz im jego dziedzictwo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Słusznie mówią córki Selofochada. Daj im posiadłość dziedziczną wśród braci ich ojca i przenieś na nie dziedzictwo ich ojca.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Słusznie mówią córki Selofochada. Powinieneś bez wahania dać im własność dziedziczną wśród braci ich ojca i przekazać im jego dziedzictwo.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Żądanie córek Selofochada jest słuszne. Daj im dziedziczną posiadłość pośród braci ich ojca i przekaz im prawo do jego dziedzictwa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Słuszość jest po stronie córek Celofchada. Daj im dziedziczną posiadłość wśród braci ich ojca, przenosząc na nie [prawo do] dziedzictwa ich ojca.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Córki Celofchada słusznie mówią. Daj im podwójne dziedzictwo razem z braćmi ich ojca. Przenieś dziedzictwo ich ojca na nie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Правильно сказали вони, дочки Салпаада. Даси їм дар - посілисть насліддя поміж синами їхнього батька, і покладеш на них жереб їхнього батька.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Słusznie mówią córki Celafchada: Daj nam dziedziczną posiadłość pośród braci ich ojca i przenieś na nie udział ich ojca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Córki Celofchada mówią słusznie. Koniecznie daj im w posiadanie dziedzictwo pośród braci ich ojca i spraw, by na nie przeszło dziedzictwo ich ojca.

¹⁾ <x>40 36:2</x>